

✓

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010563**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu G-457.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type G-457.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

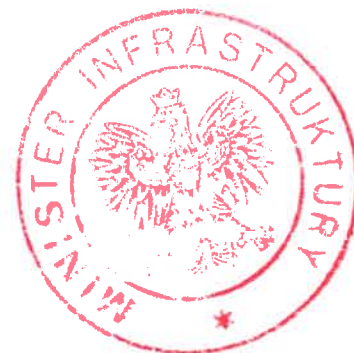
Gazoszczelna obudowa

gas tight housing



Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}

power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Naciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit



- 2 Nazwa handlowa lub marka **STAKO**
Trade name or mark
- 3 Nazwa i adres wytwórcy **STAKO Sp. J.**
Manufacturer's name and address ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **01.06.2009**
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie **WYDZIAŁ TRANSPORTU**
 badań homologacyjnych: **POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ**
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Krasińskiego 8,**
PL-40-019 Katowice

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/1**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta^{1/}**
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): rozszerzenie oraz zmiana konfiguracji osprzętu, korekta powierzchni zewnętrznej
Reason(s) of extension (if applicable): extension and change of accessories configuration, correction of external surface
- 11 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**
- 12 Data:
Date: **2009-08-19**
- 13 Podpis:
Signature: 
 Z upoważnienia
 MINISTRA INFRASTRUKTURY
 Jerzy Król
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych i Rozwoju Infrastruktury Specjalnych
 w Departamencie Transportu Drogowego
- 
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
 Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
 Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/1**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, torosferyczny**
Shape: special, torospherical
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zbiornika**
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **250 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **11800 cm²**
External surface: cm²
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (*Table 1*)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	LANDI MV01	E13 67R 010129	----
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	----	----	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return Valle</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	G-457.00	250	60	10600	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14
02			66	11800	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension-No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	Landi MV01	E13 67R 010129	----	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12	01
c	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO -ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15, 22, 23	02
d	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070065	E13 67R-010013	----	03
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070066	E13 67R-0100013	1	04
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX 070067	E13 67R-0100013	1	05
g	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER s.r.l. E67-01	E3 67R-0158416	----	06
h	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) w opcji Pressure relief valve (discharge valve) (in option)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R-01 0033	2	07
i	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	POLGAS WPG-1	E20 67R 010512	1, 2	08
j	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-01 3018	9	09
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO MV-02	E13 67R-010192	----	10
l	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC-EUROPA	E13 67R-010004	3	11
m	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	Landi Renzo LR.R67	E13 67R 010144	----	12
n	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB B1	E13 67R 010188	04	13

Lp No	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu [kody] 1/ <i>Configuration of accessories [codes] 1/</i>
o	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	Vialle Multivalve PTS 48 Family	E4 67R 010223	----	14 ^{1/}
p	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Vialle PO1, PO2, PO3	E4 67R 010031	02	

Uwaga (*Remark*):

^{1/} W przypadku konfiguracji 14 zawierającej pompę paliwa, na tabliczce znamionowej zbiornika musi być zamieszczone oznaczenie „PUMP INSIDE”

In the case of 14th configuration of accessories which include the fuel pump the container plate must bear marking “PUMP INSIDE”

